

**Deux textes écrits en patois charolais-brionnais par Michel Lapalus**

**Petit dialogue entre deux patoisants**

**L'écrîteure, y deûre !**

- Qu'y qu't'en di l'ami ? Qu'y qu't'en di... ?
- Dz'en di ran, l'ami. Dz'en di ran !
- T'en cauze bin, te porro fâre meû...
- Cauzé meû qu'ta, y s'ro maulézi !
- T'a ran compri, dz'te cauze du patouâs.
- Mâ, nos en cauzan bin achteûre du patouâs !!
- Bié seûr, bié seûr ! Acueute vouâ !
- Qu'y qu'te vou de meû !
- Eh bin ! Qu't'écreuve noton patouâs...
- T'y sé bin, que le patouâs, ô s'écri pas.
- Si nos vou, nos pou. Y é grand temps !!
- Y é trop maulézi pre ma.
- T'é c'man les Gaulois qu'en ran écri!!
- Epi ; y les a pas empétsi d'meûrri !!!
- Te s'ro ti pas un vrai bredin ?
- Dze su pas pu bredin qu'les autes!
- Y é bin pre san qu'te pou enrailli
- Enrailli, enrailli...y é vite di !!
- Un cràyon, un bot de papi, épi, y é parti!
- Dze va y sondzi...Dze va y sondzi...

*Atsi, atsi... d'ava compri . Noton patouâs, ôl é eune langue c'man les autes.*

**L'écriture, ça dure**

- Qu'en dis-tu l'ami ? Qu'en dis-tu... ?
- Je n'en dis rien l'ami. Je n'en dis rien !
- Tu en parles bien, tu pourrais faire mieux...
- Parler mieux que toi me paraît difficile !
- Tu n'a rien compris, je te parle du patois.
- Mais, nous en parlons bien maintenant du patois !!
- Bien sûr, bien sûr ! Ecoutes-moi !
- Que veux-tu de mieux !
- Eh bien ! Que tu écrites notre patois...
- Tu le sais bien, que le patois ne s'écrit pas.
- Si on veut, on peut. Il est urgent !!
- C'est trop difficile pour moi.
- Tu es comme les Gaulois qui n'ont rien écrit !!
- Et puis ; cela ne les a pas empêché de mourir !!!
- Serais-tu un parfait ballot ?
- Je ne suis pas plus bête que les autres !
- C'est bien pour ça que tu peux commencer.
- Commencer, commencer... c'est vite dit !!
- Un crayon, une feuille de papier, et c'est parti !
- Je vais y penser...Je vais y penser...

*Merci, merci...d'avoir compris. Notre patois est une langue comme les autres.*

Souvent, les vaches "de couleur" s'appelaient **bardau** ; en fait toutes les vaches qui n'étaient pas blanches. Et qui étaient assez mal vues autrefois en territoire charolais en raison de leur conformation.

L'histoire est un dialogue imaginaire entre un animal à quatre pattes et un animal à deux pattes au sujet de la concentration accélérée des élevages...

### **Le paradis des vatses ?**

- Hé bin, la Bardau, nos diro qu't'a perdu tes cornes...
- I m'les an copé l'an passé. I fallo bin p'allé à l'écueurie des mi-ye vatses !
- A l'écueurie des "mille vaches", te va vouâ si van t'atraudé. Fini le freud, fini le tsaud, fini la piou, fini le grand solé, fini de martsis dans l'harbe møyie, fini le teuriau, fini le viau que teurlo ta posse, fini les mains de la feune que tirin le lait.
- Te crâ... ??
- Te va pøyi mandzi de l'ensiladze de troqui à mouèti matsi et du sodza des Amériques tant qu'te vodra. Te va avouâ le r'mède d'avant qu'd'ête malède. Te va rindzi bin tranquille tote la dzornée. Te va vouâ le robot qu'va tiri ton lait tras cops pe dzo.
- Le robot qu'te di !!
- Oué, te va torné davu lu .. !
- Dz'y crain . Ô va m'entorné ton endzin...
- Va bin falla...
- Dz'é pu guère envie de sigre les autes vatses !
- Ho, bin ma poure bête, dze crâ qu'y é fotu !!
- Si va pas, dze foutré le camp...
- Te va être enfremé le dzo, pi la né. Tant qu'u bot du bot. Tant qu'à l'équarissou. A mouan que te tsàye dans le méthanizou !!
- Dans quâ... ??
- Y é eune grouse matsine que tsandze le feumi en gaz de méthane. Y é la min-me tsouze que le fu follet su l'étang...
- Dze va en encorné dous-tras quand i van v'ni m'qu'ri ... !
- Pourre Bardau décornée !!! Te cràyo gagni l'paradis épi y é l'enfar que va v'ni !!!

### **Qué mizère de vouâ san u pàzis des 360 fromadzes !!!**

### **Le paradis des vaches ?**

- Hé bin, la Bardeau, on dirait que tu as perdu tes cornes...
  - Ils me les ont coupées l'année dernière. Il fallait bien pour aller à l'étable des mille vaches !
  - À l'étable des mille vaches, on va être à tes petits soins pour toi. Fini le froid, fini le chaud, fini la pluie, fini le grand soleil, fini de martsis dans l'herbe mouillée, fini le taureau, fini le veau qui donnait des coups de tête dans le pis, fini les mains de la femme qui trayait.
  - Tu crois... ??
  - Tu vas manger de l'ensilage de maïs et du soja OGM des Amériques tant que tu voudras. Tu auras le remède avant la maladie. Tu rumineras tranquillement toute la journée. Tu verras le robot de traite trois fois par jour.
  - Un robot... !!
  - Et tu vas tourner avec lui... !
  - J'ai quand même un peu peur. Cette machine va me tourner la tête...
  - Il faudra bien...
  - Je n'ai plus guère envie de suivre les autres vaches !
  - Ma pauvre, je crois bien que c'est fichu... !!
  - Au besoin, je partirais...
  - Tu vas être enfremé nuit et jour. Jusqu'à la fin. Jusqu'à la venue de l'équarisseur. À moins que tu tombes dans le méthaniseur !!
  - Dans quoi, tu dis... ??
  - Le méthaniseur est une installation qui produit du méthane à partir du fumier, du lisier et de toute autre matière organique. C'est un peu la même chose que le feu follet sur l'étang.
  - Je vais en encorner quelques-uns quand ils vont venir me chercher... !
  - Pauvre Bardau sans cornes !!! Tu croyais gagner le paradis et c'est l'enfer qui t'attends !!!
- Quelle misère de voir cela au pays des 360 fromages